

M11/1/A1DZO/HP1/DZO/TZ0/XX



22110077



International Baccalaureate®  
Baccalauréat International  
Bachillerato Internacional

**DZONGKHA A1 – HIGHER LEVEL – PAPER 1**  
**DZONGKHA A1 – NIVEAU SUPÉRIEUR – ÉPREUVE 1**  
**DZONGKHA A1 – NIVEL SUPERIOR – PRUEBA 1**

Wednesday 11 May 2011 (morning)  
Mercredi 11 mai 2011 (matin)  
Miércoles 11 de mayo de 2011 (mañana)

2 hours / 2 heures / 2 horas

---

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Write a commentary on one passage only.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Rédigez un commentaire sur un seul des passages.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Escriba un comentario sobre un solo fragmento.

འོག་གི་ཡིག་རྒྱགས་གཉིས་ལས་ གཅིག་ལུ་གཞི་བཞག་སྟེ་ རྒྱུ་རའི་བསམ་འཆར་ཚུ་བྲིས།

༡.

ལྗོད་པོ་དང་པོ་ཅིག་གི་དུས་ལུ་ གཡུས་ཚན་སློམ་མོ་ཅིག་གི་ལུང་མའི་སུ་ལུ་ རྩིང་སློམ་ཅིག་ཡོད་པ་ཨིན་པས།  
 དེའི་ནང་ ཡོད་པའི་སྐྱའི་སྐལ་པ་གཉིས་ཀྱིས་ཚུ་ལམ་བཀག་སྟེ། ཞིང་ལཱ་འབད་མི་ཚུ་ལུ་ ཚུ་བཏང་མི་བཏུབ་པར་སྡོད་པ་  
 ལས། ལོ་རེ་བཞིན་དུ་ མི་དྲག་ཞན་མེད་པར་བསྐྱོར་རྒྱབ་ཅིང་རང་ མི་རེ་སྐལ་པའི་ལྟོ་ལུ་ འཕྱོ་མ་ཨིན་མས། བཟ་ཅིག་  
 གི་ཚེ་ བསྐྱོར་རྒྱབ་རྒྱལ་པོ་ལུ་ རྒྱགས་ལས། མ་ཕྱོན་མ་བེ་ རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་བདེ་དོན་ཨིམ་ལས་ཐབས་མེད། ཕྱོན་མ་ལུ་བེ་  
 ལྗོད་པོ་ཡབ་སྐུམ་ གཉིས་བས་མེད་ ཡབ་སྐུམ་གཉིས་ག་འབད་རུང་ གཅིག་གུར་རྒྱག་ནི་མས་ཟེར་ གནམ་མེད་ས་མེད་  
 རྒྱགས་གཏུང་སྟེ་ བཞུན་པའི་སྐལ་པ་ལུ་ ཡབ་རྒྱལ་པོ་གིས་ དཔེ་ལོ་དང་ན་ཚོད་ཀྱས་པ་ལས་མི་པངས་ང་འཕྱོ་གོ། བྱ་ཚོད་  
 ཀྱིས་རྒྱལ་སྲིད་ ཚོས་བཞིན་དུ་སྐྱོད་ས་གིག་ཟེར་ གསུངས་མ་དང་།

ལ

སྐུམ་ཀྱིས་ ཨ་པ་ལགས་ལགས་ ཡབ་ཚོད་ཀྱིས་རྒྱལ་སྲིད་ཚོས་བཞིན་དུ་བསྐྱུང་སྟེ་བཞུགས་བཞུགས་པའི་ཁར་  
 རང་ ཕྱོན་མ་ག་ལས་བཏུབ་ནི། བཅུ་ལོ་བཞེས་པ་ཅིན་ སྐུམ་སྟེ་ ག་དེ་དགོ་དགོ་འོང་། དེ་བ་སྟེ་ སྐལ་པའི་ལྟོ་འབད་  
 ལྗོད་པོ་ ཨིན་ཟེར་ མ་ཉན་པར་ཕྱོན་ནི་འགྱུར་ཐག་བཅད་ལུག། མི་ཚུ་གིས་ཡང་སེམས་ག་ཅི་འདེ་སྐྱོ་བའི་ངང་ལས་  
 ཞབས་སྐྱེལ་ལུ་ལུག།

༡༠

རྒྱལ་སྐུམ་སྐྱོ་ན་ལམ་འབད་བཞུགས་པའི་བསྐྱུང་ལས་རང་ མཉམ་ཅིག་འཕྱོགས་ཏེ་བཞུགས་པའི་ དབུལ་པོའི་བྱ་  
 ཡོད་ སར་ཕྱོན་བཞིན་མ་ལས། རྒྱུང་རང་མ་མ་གིས་ སྐུམ་པའི་ཁ་ལུ་ ལེགས་ཤོམ་འབད་ཉན་ཏེ་ བདེ་ཏོག་ཏོ་འབད་སྡོད་  
 ཅིག་ དེ་རྒྱལ་སྲིད་ཀྱི་བདེ་དོན་དང་ རྒྱལ་པོའི་བཀའ་མ་བཅག་པར་སྐལ་པའི་ལྟོ་ལུ་འཕྱོ་ནི་ཨིན་ཟེར་གསུངས་མ་དང་།

༡༥

དབུལ་པོའི་བྱ་ གནམ་མེད་ས་མེད་སེམས་གཏུང་སྟེ་སྐྱུ་ཡི་སྐྱུ་ཡི་ ང་ཚུང་ཀུ་བསྐྱུང་ལས་རྒྱལ་པོ་ཚོད་ཀྱིས་བཞིན་  
 བསྐྱུངས་ཏེ་ བཞག་བཞག་པ་ཨིན། ད་ཚོད་ཀྱི་སྐྱུང་འབད་ང་འཕྱོ་ནི་ཨིན། རྒྱལ་སྐུམ་ཚོད་མ་ཕྱོན་ཅིག་ཟེར་ལུ་རུང་  
 མ་གསལ་ལས། ཁོང་ དཔོན་གཡོག་གཉིས་ཚར་མཉམ་ཅིག་སོང་སྟེ་ རྩིང་དེའི་ཚ་བར་སྡོད་ལུག། དེ་ཁར་སྡོད་པ་ད་  
 རྩིང་གི་ཁར་སྐལ་པ་ སེར་པོ་ཅིག་དང་ འོན་མ་ཅིག་སྐོ་པོ་བརྒྱབ་སར་ཉན་ཏེ་བཞུགས་དང་། རྒྱལ་སྐུམ་དཔོན་གཡོག་གཉིས་  
 ཀྱིས་ ཐབས་དེ་བཟུམ་ ང་བཅས་གཉིས་ཀྱི་ མགུ་ཏོ་འགྱུར་ འཁར་མ་དང་སྟེ་ གསེར་སྐལ་ང་ རྒྱལ་སྐུམ་དེའི་སྐྱོད་མར་

༢༠

བཏང་། གཡུ་སྐལ་ཚོད་ མི་དབུལ་པོའི་བྱའི་སྐྱོད་མར་ བཏང་མ་འདྲ་མ་ཅིག་འབད་ན། ཁོང་གཉིས་ཀྱི་ཁ་ལས་རྒྱགས་  
 ཚོད་ག་ར་ གསེར་དང་གཡུ་འབད་འཕྱོན་འོང་། རྩིང་ལས་རྩིང་འདི་ཁ་ལུ་ སྐལ་པའི་ལྟོ་འབད་ མི་འོང་མ་དགོ་པ་འོང་ནི་  
 ཨིམ་དེ་ནི་ ཁོང་གཉིས་ཀྱིས་མི་ཤེས་ཟེར་སྐུམ་སྡོད་པ་དང་། དེ་ཁར་རྒྱལ་སྐུམ་ཀྱིས་ རྒྱོག་ཆགས་གེ་ར་གི་སྐྱོད་མཚུན་མ་  
 ལས་ དཔོན་གཡོག་གཉིས་ཚར་གིས་འཁར་མ་སྐུམ་ཏེ་ སྐལ་པའི་མགུ་ཏོ་ཁར་བརྒྱབ་བསད་འབད་ དེ་གཉིས་སོ་སོའི་  
 སྐྱོད་མར་བཏང་བཞིན་མ་ལས་ གསེར་དང་གཡུ་ག་འདེ་ཅིག་དགོ་པ་རྒྱགས་ནི་ཡོད་པ་འོངས་ལུག། །

སྐྱོས་གར་མིག་གི་དགའ་སྟོན། ཤེས་རིག་ལས་ཁུངས་ (༡༩༩༦)

१.

དཔལ་མོའི་ཚོ་དབང་བཟླ་ཤིས།

མགུ་པངས་ཡུལ་སྤང་བོད་འདྲ་བས། །གངས་རི་རྒྱལ་ལྷན་པོ་གསེར་གྱི་མཛོད། །  
ཅམ་གོ་མ་འཕྲང་དང་རྒྱ་ཡུལ་འདྲ། །རྒྱ་པར་འཛི་ཐང་ནི་དདུལ་གྱི་མཛོད། །

སྟོད་ལྷག་བྱུང་ལ་མོའི་ལ་གཞོལ་ལུ། །སྤང་གསུམ་མཐུད་ཟམ་པའི་གཉའ་བ་ལུ། །  
ཚོང་འགྲུམ་མགུ་ཐང་ན་བརྟལ་ས་ལུ། །ཐང་མགུ་མཚོད་རྟེན་བཞེངས་ས་ལུ། །

ཤ །ལྷ་མཚོད་རྟེན་མ་ཉི་བསྟོར་ས་ལུ། །གསུང་མ་ཉི་གཡས་བསྟོར་རྒྱབ་ས་ལུ། །  
ཤིང་གོ་ཤིང་ལོ་འདབ་རྒྱས་ས་ལུ། །ཚེ་མོ་མེ་ཉོག་ལྷ་ལུ་སྤུལ་ས་ལུ། །

ཚོང་འགྲུམ་མཐུག་བྱུག་ལས་གཟར་ས་ལུ། །བྱུག་ཉོན་མོའི་མཚོ་ལུ་གཏད་ས་ལུ། །  
མཚོ་གཡང་མཚོ་གཡུ་གིས་བརྒྱན་ས་ལུ། །གཡུ་རིན་ཆེན་མཐུལ་སྤུལ་ས་ལུ། །

ཚོང་དཀར་པོའི་རྣུ་དཀར་སྟོན་ས་མས། །བར་དམར་པོའི་རྣུ་དམར་བཏང་ས་མས། །  
90 །ལོགས་ཁྲ་མོའི་གཞུང་རི་བསྐྱིག་ས་མས། །ཕྱི་སྟོ་ཆེན་གཅིག་ལས་བཙར་ས་མས། །

བར་གཟིམ་རུང་སྟོ་གིས་བཙད་ས་མས། །ནང་གཟིམ་རུང་རང་སར་བཤེད་ས་མས། །  
མཐོ་མ་དབང་ཆེན་རྒྱིད་ཉམས་སྟོང་ས་མས། །དམའ་མ་མི་སེར་རྒྱིད་སྤུག་ཁྲ་ས་མས། །

ཚོང་རབ་གསལ་ཤར་གྱི་ཁ་སྤུག་ལུ། །ཨམ་དབང་མོའི་ཨ་འབྲུག་སྤྲ་ཉི་མ་བཞུགས། །  
ཚོང་རབ་གསལ་ལྷོ་ཡི་ཁ་སྤུག་ལུ། །སྤེ་བྲ་ཚང་སྤྲ་མའི་གནས་གཏན་བཞུགས། །

འབྲུག་གི་དཔའ་བོའི་གཏམ་མཛོད། །ཤེས་རིག་ལས་ཁྲངས། (91226)